

## **Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov Mehanizem za preverjanje upoštevanja**

Alpska konferenca,

- prepričana, da je upoštevanje Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov osrednjega pomena;
- prepričana, da lahko mehanizem za preverjanje upoštevanja Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov pomembno prispeva k učinkovitejšemu udejanjanju obveznosti, ki so jih pogodbenice prevzele;
- priznavajoč, da je postopek poročanja, opredeljen v 4. odstavku 5. člena Alpske konvencije, odločilen pogoj za delovanje predvidenega mehanizma;
- sprejme sklep, da morajo pogodbenice periodično preverjati upoštevanje Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov in da bo pogodbenicam pomagala pri udejanjanju njihovih obveznosti;
- ustanovi v ta namen na temelju črke e) 6. člena Alpske konvencije stalno delovno skupino (v nadaljnjem besedilu: Odbor za preverjanje);
- ugotavlja, da bo Odbor za preverjanje izvajal svoje naloge v dogovoru s Stalnim odborom;
- določi obliko, vsebino in časovne presledke poročanja, strukturo in funkcije Odbora za preverjanje ter postopek mehanizma v skladu z določbami v prilogi, ki so sestavni del tega sklepa;
- naroča Odboru za preverjanje izdelavo standardizirane strukture, ki bo koristila pogodbenicam kot osnova za njihovo periodično poročanje;
- določa, da morata biti poročanje pogodbenic in mehanizem za preverjanje upoštevanja Alpske konvencije in njenih protokolov uporabna tudi za prihodnje spremembe Alpske konvencije in njenih protokolov ter za nadaljnje izvedbene protokole;
- določa, da je moč postopek poročanja, strukturo in funkcije Odbora za preverjanje ter postopek mehanizma preveriti vsakokrat na Alpski konferenci;

- določa, da je postopek mehanizma posvetovalen in da ni konfrontativen, pravosoden ter diskriminativen;

## I. Postopek poročanja

### 1. Formalne zadeve

1.1. Vsaka pogodbenica mora Odboru za preverjanje vsaka štiri leta, od časa pričetka veljave prvega izvedbenega protokola, prek Stalnega sekretariata predložiti nacionalno poročilo o upoštevanju Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov v štirih jezikih Alpske konvencije.

1.2. Nacionalna poročila je potrebno pripraviti na temelju strukture, ki jo mora izdelati Odbor za preverjanje in odobriti Stalni odbor.

1.3. Stalni sekretariat posreduje nacionalna poročila neposredno po njihovem prejetju drugim pogodbenicam Alpske konvencije in opazovalkam, zastopanim v Stalnem odboru. Stalni sekretariat jih daje na voljo tudi javnosti. Objaviti se ne smejo informacije, ki jih/so je/jih prizadeta pogodbenica/prizadete pogodbenice opredelila/opredelile kot zaupne.

### 2. Vsebinske zadeve

Pogodbenice morajo poročati predvsem o:

#### 2.1. Uvod

- pomen Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov za pogodbenico, ki poroča, in prikaz deleža alpskega prostora v njeni celotni površini;
- splošen prikaz ukrepov, izvedenih za trajnostni razvoj in ohranitev ter varstvo alpskega prostora;

#### 2.2. Povzetek

dosedanja in v prihodnje predvidena prizadevanja za upoštevanje Konvencije in njenih protokolov;

## VII/4

### 2.3. Upoštevanje obveznosti, ki veljajo za vse protokole v skladu s 3. in 4. členom Alpske konvencije

- sodelovanje pri raziskavah in sistematičnem opazovanju, vključno s harmonizacijo s tem povezanega evidentiranja in upravljanja podatkov;
- sodelovanje in informiranje na pravnem, znanstvenem, gospodarskem in tehničnem področju;
- redno informiranje javnosti o rezultatih raziskav in opazovanj ter sprejetih ukrepih;

### 2.4. Upoštevanje obveznosti, ki izhajajo iz posameznih protokolov

- ukrepi, sprejeti za upoštevanje protokolov, ter dodatni ukrepi, ki presegajo ukrepe, predvidene v posameznem protokolu, in ocena njihove učinkovitosti;
- problemska področja, kot so različni interesi pri rabi naravnih virov in ustrezni ukrepi;
- ukrepi, uresničeni v sodelovanju z drugimi pogodbenicami;

### 2.5. Udejanjenje sklepov in priporočil

- udejanjenje sklepov in priporočil Alpske konference v skladu s 6. členom Alpske konvencije;
- udejanjenje sklepov in priporočil Alpske konference, ki jih je le-ta izdala na temelju poročila Odbora za preverjanje;

### 2.6. Perspektiva

pomembne dejavnosti, načrtovane v naslednjih letih (stopnja konkretizacije, akterji, terminski plani).

## II. Struktura in funkcije Odbora za preverjanje ter postopek mehanizma

### **1. Institucionalne zadeve**

1.1. Odbor za preverjanje sestavljata največ dva predstavnika vsake pogodbenice Alpske konvencije. Opazovalke, zastopane v Stalnem odboru, lahko pošljejo na posvetovanja Odbora za preverjanje največ dva predstavnika. Po potrebi se lahko povabijo k sodelovanju tudi izvedenci. Predsedstvo Odbora za preverjanje se ravna po predsedstvu Alpske konference.

1.2. V okviru nalog, ki mu jih dodeli Alpska konferenca, mora Stalni sekretariat podpirati Odbor za preverjanje pri njegovem delu. Odbor za preverjanje lahko daje Stalnemu sekretariatu zadevna navodila.

1.3. Za Odbor za preverjanje je merodajen Poslovnik Stalnega odbora. Če bo potrebno, lahko Odbor za preverjanje v skladu s 1. odstavkom 7. člena Alpske konvencije sprejme dopolnilne in nekoliko prilagojene določbe.

### **2. Funkcije Odbora za preverjanje**

Odbor za preverjanje izvaja naslednje funkcije:

2.1. preverja nacionalna poročila in informacije, ki so mu na voljo; pri tem lahko od pogodbenic zahteva dodatne informacije ali si pridobi informacije iz drugih virov;

2.2. podpira pogodbenice na njihovo prošnjo pri upoštevanju Konvencije in njenih protokolov;

2.3. preverja zahtevke za presojo domnevnega neupoštevanja Konvencije in njenih protokolov, ki so mu jih posredovale pogodbenice in opazovalke;

2.4. obvešča prizadeto pogodbenico/prizadete pogodbenice o rezultatih svojega dela;

## VII/4

2.5. pripravi poročila o stanju upoštevanja Konvencije in njenih protokolov s predlogi sklepov in priporočil;

2.6. predlaga ukrepe za izboljšanje poročanja ter za izboljšanje upoštevanja Konvencije in njenih protokolov.

### **3. Postopek**

#### **3.1. Splošna vprašanja postopka**

3.1.1. Vsaka prizadeta pogodbenica ima pravico do udeležbe v celotnem postopku, do vpogleda v celotno relevantno dokumentacijo in do zavzemanja stališč k aktivnostim Odbora za preverjanje.

3.1.2. Pri obravnavi vprašanj v zvezi z izvedbenimi protokoli imajo pravico glasovanja samo pogodbenice ustreznega protokola.

3.1.3. S privolitvijo prizadete pogodbenice lahko Odbor za preverjanje poizveduje na njenem ozemlju.

3.1.4. Informacije, ki so označene kot zaupne, je potrebno zaupno obravnavati.

3.1.5. Razprave v celotnem postopku mehanizma so zaupne. Opazovalko, ki je zastopana v Stalnem odboru, se lahko izključi iz razprave, predvsem v naslednjih primerih:

- v primeru kršitve zaupnosti;
- pri obravnavi informacij, ki so v skladu s točko 3.1.4 zaupne.

#### **3.2. Časovni potek postopka**

3.2.1. Pogodbenice morajo predložiti Stalnemu sekretariatu svoja nacionalna poročila za dogovorjeno obdobje poročanja vsakokrat do konca avgusta v koledarskem letu pred zasedanjem Alpske konference.

3.2.2. Stalni sekretariat posreduje dobljena nacionalna poročila in informacije nemudoma po njihovem prejetju Odboru za preverjanje.

3.2.3. V šestih mesecih po tem, ko Stalni sekretariat razpošlje nacionalno poročilo, predloži Odbor za preverjanje prizadeti pogodbenici/prizadetim pogodbenicam rezultate svojih preverjanj ter morebitna stališča drugih pogodbenic in v Stalnem odboru zastopanih opazovalk v obliki osnutka poročila.

3.2.4. Prizadeta pogodbenica /prizadete pogodbenice lahko v treh mesecih po seznanitvi z rezultati k temu zavzame/zavzamejo stališče in sporoči/sporočijo, katere ukrepe bo/bodo sprejela/sprejele v zvezi z osnutkom poročila.

3.2.5. Če prizadeta pogodbenica izrazi pripravljenost odpraviti ugotovljene pomanjkljivosti, lahko Odbor za preverjanje odstopi od predloga, da naj Alpska konferenca sprejme sklepe ali priporočila. Odbor za preverjanje preverja izvajanje ukrepov, ki jih je napovedala prizadeta pogodbenica.

3.2.6. Odbor za preverjanje posreduje svoja poročila prek Stalnega sekretariata Stalnemu odboru najpozneje dva meseca po prejetju komentarjev prizadete pogodbenice/prizadetih pogodbenic.

3.2.7. Stalni odbor posreduje poročila Odbora za preverjanje nespremenjena z morebitnimi ocenami Alpski konferenci najpozneje dva meseca pred njenim zasedanjem.

3.2.8. Ta postopek velja analogno za zahtevke za presojo domnevnega neupoštevanja Konvencije in njenih protokolov. Takšne zahtevke je moč v pisni obliki in z utemeljitvijo predložiti ob vsakem času.

3.2.9. Odbor za preverjanje sprejme svoja poročila s konsenzom; če so izčrpani vsi napor za doseg konsenza in predsedujoči to izrecno ugotovi, se lahko poročila sprejemajo s tričetrtinsko večino.

#### 4. **Posledice**

4.1. Alpska konferenca lahko sprejme na osnovi poročil, ki jih je sprejel Odbor za preverjanje in ji jih je posredoval Stalni odbor, sklepe ali priporočila. Takšna priporočila se sprejemajo s konsenzom; če so izčrpani vsi naporji za doseg konsenza in predsedujoči to izrecno ugotovi, se lahko poročila sprejemajo s tričetrtinsko večino.

4.2. Ti sklepi in priporočila zaobsegajo:

- svetovanje in podporo pogodbenici v zvezi z vprašanji, ki zadevajo upoštevanje Konvencije in njenih protokolov;
- podporo pogodbenici pri pripravi strategije za upoštevanje Konvencije in njenih protokolov;
- posredovanje strokovnjakov, ki pomagajo prizadeti pogodbenici/prizadetim pogodbenicam;
- poizvedovanje na kraju samem, s privolitvijo prizadete pogodbenice/ prizadetih pogodbenic, da bi lahko identificirali probleme upoštevanja Konvencije in njenih protokolov ter možne ukrepe;
- ukrepe za spodbujanje sodelovanja med prizadeto pogodbenico/prizadetimi pogodbenicami in vladnimi ter nevladnimi organizacijami (primerjajte 3. odstavek 4. člena Alpske konvencije);
- poziv prizadeti pogodbenici/prizadetim pogodbenicam, da pripravi/pripravijo strategijo za upoštevanje Konvencije in njenih protokolov;
- poziv k pripravi terminskega načrta za upoštevanje Konvencije in njenih protokolov.

4.3. Poročila ter sklepi in priporočila Alpske konference se objavijo.

4.4. Mehanizem za preverjanje upoštevanja Alpske konvencije in njenih protokolov je neodvisen od postopka za reševanje sporov v skladu s Protokolom Sporazuma o varstvu Alp (Alpska konvencija) o reševanju sporov in nanj nima prejudicialnega učinka.